

扣人心弦、巧奪天工、富含寓意的雕刻藝術

——金雕玉琢：台灣雕刻大師吳卿、黃福壽雙人展



2020年12月12日至2021年5月30日，南加州聖塔安娜市的寶爾博物館，將為民眾呈現，來自台灣兩位精選雕刻大師的稀世作品，一位是金雕大師吳卿，另一位是玉雕大師黃福壽。該展由寶爾博物館與台灣文化部及洛杉磯台灣書院聯合舉辦，並將於2021年6月18日至2021年12月5日巡展休士頓自然科學博物館。

金雕大師吳卿，藉助木雕細膩的技巧，用傳統脫蠟法等工藝，將昆蟲、瓜果和花葉，惟妙惟肖地“雕刻”在黃金上；玉雕大師黃福壽，用其巧奪天工的技藝與深切的惜玉之情，將一整塊堅硬玉石雕琢成令人屏氣凝神的巧妙作品。兩位藝術家的共同特質：匠心獨具、慧眼獨識，他們作品的精細巧妙，是常人難以想像的。



風的方向(Wind Blowing) © Huang Fu-shou

此次展覽，共有44件精選作品，其中金雕作品17件、玉雕作品27件，件件精美絕倫。

寶爾博物館華人董事長施劉秀枝女士說：吳卿大師的創作，正如星雲大師所言：是經由心靈不斷地修練、淨化與昇華，進而表達於外的技藝，達到心藝合一的圓滿境界。黃福壽大師的玉雕作品真可謂石破天驚，我第一次看到的時候，無法相信自己的眼睛，那些柔軟婀娜的藤蔓、薄如蟬翼的枯葉，真的是用那麼堅硬的玉石雕刻而成的嗎？我只能屏住呼吸小心觀賞，生怕一個小小的動作就會碰壞玉雕。

為了回饋觀眾，為社區服務，這次的大師雕刻展不額外加收門票，只要購買博物館門票的觀眾均可以免費參觀。詳情請登錄博物館網站：www.bowers.org

經典作品：瓜瓞綿綿 (Prosperous Descendants)

這是一件工藝和工序都極為複雜的罕見的大型金雕作品，9 英尺(2.7 米)高，共有苦瓜、瓜藤、瓜葉、螞蟻、螳螂、蜻蜓、蝴蝶、瓢蟲、毛毛蟲等上萬個組件。如果一個工匠一個人每天用 8 個小時，需要 10 年才能完成。

這件作品的創意源自吳卿大師小時候在瓜藤下玩耍的童年回憶。每每看到這件金光燦爛的作品，那些美好的快樂時光就會浮現在大師的眼里。



吳卿大師與“瓜瓞綿綿” © Wu Ching



作品寓意

除了有“瓜瓞綿綿”這樣的童年回憶，吳卿大師還將自己多年的佛教參悟，融刻在自己的金雕作品之中，記錄和呈現內心自我的修煉、淨化與升華，同時探索人與自然相融共生的和諧統一。

黃福壽大師的玉雕作品，亦是自我心路歷程的體現，如同這件“秋的禮讚”，滿目瘡痍的秋天枯葉，又何嘗不是成熟與睿智的象徵。

藝術家簡介

金雕大師吳卿，起初是一位木雕大師，但是木雕作品很難永久保存，因此開始使用 99.99 黃金。黃金是最具延展性的金屬，韌性強，而且永不褪色。有一件 7,000 年歷史的埃及金首飾，時至今日其光澤與製造時一樣明亮。黃金璀璨耀眼的光彩被古人稱為“早上的太陽”，正好恰如其分地映射出吳卿大師內心世界陽光般的“心經”。

黃福壽大師的玉雕材質，兼用軟玉和翡翠，利用兩種材質豐富的顏色，表達多姿多彩的雕刻主題。玉是中華文化的重要載體，孔子曾曰“君子比德於玉”，並賦予玉仁、義、禮、智、信等 11 種美德。軟玉和翡翠都很堅硬，莫氏硬度可達 6.5-7。這樣堅硬的材質，在大師鬼斧神工的雕刻下，幻化成件件極致驚艷的作品。黃大師說：不是我在雕玉，是玉在雕我。



為本次展覽特別設計出版的彩色精裝版《展覽圖錄》，全冊 80 頁，中英文對照，圖文並茂。不僅收錄了所有展品精妙絕倫的圖像，還附有特邀專家和嘉賓的專論文章，僅售 25 美金。該圖錄的收益將全部投入博物館服務社區的教育項目。詳情請登錄博物館網站：shop.bowers.org

BOWERS MUSEUM

中文媒體聯絡人: Alice Yuan
Tel: 714-567-3637
Email: axfyuan@bowers.org

Press Release
Treasures in Gold & Jade: Masterworks from Taiwan
Website: WWW.BOWERS.ORG

寶爾博物館 (建成於 1936 年)

本館簡介: 寶爾博物館是一座世界級國際知名的文化藝術博物館，被美國博物館協會評為“美國必看博物館”。在其 80 多年的歷史中，一直致力於推廣世界各地不同的文化，並以“為觀眾開啟一扇欣賞世界的文化之窗”為宗旨，讓世界多樣的文化和藝術豐富民眾的日常生活。不僅多次成功舉辦令文化藝術界歎為觀止的各類特展，如秦始皇兵馬俑展、絲路奧秘展、大英博物館的“木乃伊：古埃及人的來世今生”展、北京故宮珍寶展等，還經常舉辦演講、藝術教學、旅遊、兒童藝術與音樂，以及各類社區活動。其自有的常設展也非常豐富多彩，內容涉及整個美洲和南太平洋地區。

餐廳: ZAGAT 選評並榮膺餐飲大獎的 TANGATA 餐廳為您提供豐富美味的各式餐飲。您可在餐廳內享用，也可在餐廳外的露臺上，一邊欣賞傳教士風格的優雅庭院，一邊享受美味佳餚。早 11 點至下午 2 點營業。

紀念品商店: 您不僅可以在該店購買您喜歡的文物複製品和紀念品，還可以領略各種文化的迥異風格。

本館開館時間: 每週星期二至星期日，上午 10 點至下午 4 點

本館閉館時間: 星期一閉館。獨立日、感恩節、耶誕節和新年均休息。

	周二至周五	周六/周日
參觀票價:	常規展+金玉展	常規展 + 金玉展
① 成人:	\$13	\$15
② 年長者 (62 歲及以上)	\$10	\$12
③ 學生 (12 - 17 歲)	\$10	\$12
④ 兒童 (3 - 11 歲)	免費	免費
⑤ 兒童 (3 歲以下)	免費	免費
⑥ 寶爾會員:	免費	免費
⑦ 迪士尼 D23-GOLD 會員	\$13	\$15
⑧ NARM 會員 + 現役軍人	免費	免費

免費日

1. 每個月第一個星期日(每月 1 天)，有免費的“家庭節活動”，這是由 NICHOLAS 基金會贊助的；
2. 全年每一個星期日，都為聖塔安娜市的居民(需提供居民證明)提供博物館免費大門票(特展除外)的優惠，此優惠來自為紀念 DOROTHY GOERL 的捐款以及 LOCKHART 家族的捐助。

地理位置: 坐落在位於南加州中心的聖塔安娜市

本館地址: 2002 NORTH MAIN STREET, SANTA ANA, CA 92706

兒童館地址: 1802 NORTH MAIN STREET, SANTA ANA, CA 92706 (目前暫不開放)

票務及諮詢: 714.567.3600

團體參觀: GROUPTOURS@BOWERS.ORG / 714.567.3680

會員資格: MEMBERSHIP@BOWERS.ORG / 714.567.3639

網址: WWW.BOWERS.ORG

Stay up to date!



@BowersMuseum